



## SLOVENSKY

**Starostlivosť**

Vyčistíte jemným mydlovým roztokom. Osušte suchou handričkou.

**Starostlivosť A ČISTENIE**

Poťah z látky: Ľahké škvrny môžete odstrániť čističom na textílie alebo vlhkou špongiou a jemným mydlovým roztokom. Následne povysávajte.

**Kožený poťah**

Povysávajte. Chráňte pred priamym slnečným žiarením, aby nevyschol. Najlepšie možné výsledky dosiahnete, ak kožu budete pravidelne ošetrovať prípravkami na kožu.

**Ratan**

Ratan: ak materiál umiestnite v blízkosti radiátora alebo iného zdroja tepla, môže sa vysušiť a zničiť.

**Maximálna kvalita**

Maximálnu kvalitu dosiahnete, ak budete pravidelne uťahovať skrutky.

### БЪЛГАРСКИ

**Инструкции за поддръжка**

Почистете със слаб сапунен разтвор.

Подсушете с чиста кърпа.

**Инструкции за поддръжка**

Тапицерия от плат: Малки петна могат да се премахнат с препарат за почистване на текстил или с влажна гъба и слаб сапунен разтвор. Почиствайте с прахосмукачка.

**Кожена тапицерия**

Почиствайте с прахосмукачка. Дръжте далече от пряка слънчева светлина, за да предпазите от изсъхване. За най-добри резултати почиствайте и третирайте редовно повърхността с препарат за поддръжка на кожени изделия.

**Ратан**

Ратан: Ако се постави в близост до радиатор или друг източник на топлина, материалът може да изсъхне и да се повреди.

**За максимално качество**

За максимално качество, презатегнете винтовете, когато е необходимо.

### HRVATSKI

**Upute za njegu**

Očistiti blagom sapunskoj otopini. Osušiti čistom krpom.

**Upute za njegu**

Tekstilna navlaka: Obične je mrlje moguće odstraniti sredstvom za čišćenje tekstila ili spružvom namočenom u blagu sapunsku otopinu. Usisavati.

**Upute za njegu**

Usisavati. Zaštitiiti od izravne sunčeve svjetlosti kako bi se spriječilo isušivanje. Za najbolji rezultat, redovito čistiti i održavati sredstvima za njegu kože.

**Ratan**

Ratan: Materijal se može isušiti ako se ostavi blizu radijatora ili drugog izvora topline.

**Za maksimalnu kvalitetu**

Za maksimalnu kvalitetu ponovno zategnuti vijke po potrebi.

### ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**Οδηγίες φροντιδας**

Σκουπίστε με ένα αραιό διάλυμα σαπουνιού. Στεγνώστε το με ένα καθαρό πανί.

**Οδηγίες φροντιδας**

Κάλυμμα υφάσματος: εύκολοι λεκέδες μπορούν να αφαιρεθούν με ένα καθαριστικό υφάσματος ή ένα υωπό σφουγγάρι και ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού. Καθαρίστε με ηλεκτρική σκούπα.

**Οδηγίες φροντιδας**

Καθαρίστε με ηλεκτρική σκούπα. Αποφύγετε την απευθείας έκθεση στον ήλιο καθώς μπορεί να ξηράνει το δέρμα. Για καλύτερα αποτελέσματα, καθαρίστε με στεγνό πανί και περιποιηθείτε τακτικά την επιφάνεια με σετ περιποίησης δέρματος.

**Ρατάν**

Ρατάν: Εάν τοποθετηθεί κοντά σε ένα θερμαντικό σώμα ή σε άλλη πηγή θερμότητας, το υλικό μπορεί να στεγνώσει και να φθαρεί.

**Για την καλύτερη ποιότητα**

Για την καλύτερη ποιότητα, ξασαφίξτε τις βίδες όταν χρειάζεται.

### РУССКИЙ

**Инструкции по уходу**

Протирать с использованием слабого мыльного раствора. Затем вытирать сухой чистой тканью.

**Инструкции по уходу**

Текстильная обивка: слабые загрязнения можно удалить чистящим средством для текстиля или с помощью губки, смоченной в слабом мыльном растворе. Чистить пылесосом.

**Кожаная обивка**

Чистите пылесосом. Защищайте от воздействия прямых солнечных лучей, чтобы предотвратить высыхание. Для оптимального результата регулярно протирайте и обрабатывайте поверхность средствами для ухода за кожаной мебелью.

**Ротанг**

Ротанг: при размещении около радиаторов отопления и других источников тепла материал может пересыхать и деформироваться.

**Для обеспечения максимального качества**

Для обеспечения максимального качества при необходимости подтягивать шурупы.

### УКРАЇНСЬКА

**Інструкції з догляду**

Щоб очистити протріть ганчіркою, змоченою у м'який мильний розчин. Витріть насухо сухою ганчіркою.

**Інструкції з догляду**

Текстильний чохол: Незначні плями можна видалити за допомогою засобу для чищення тканини або вологої губки з м'яким мильним розчином. Можна пиლოსосити.

**Інструкції з догляду**

Використовуйте пилосос для чищення. Захищайте від прямого сонячного світла, щоб запобігти висиханню. Задля кращого результату, протирайте та регулярно обробляйте поверхню спеціальними засобами для догляду за виробами зі шкіри.

**Ротанг**

Ротанг: Якщо розташувати близько до батареї або іншого джерела тепла, матеріал може висохнути або пошкодитись.

**Задля найкращої якості**

Задля найкращої якості перезатягніть шурупи, якщо потрібно.

### SRPSKI

**Uputstvo za održavanje**

Očisti blagim rastvorom sapuna. Osuši čistom krpom.

**Uputstva za održavanje**

Tekstilna navlaka: Lagane mrlje mogu se ukloniti sredstvom za čišćenje tekstila ili vlažnim sunđerom s blagim rastvorom sapunice. Nakon sušenja, usisati.

**Kožna navlaka**

Usisavaj. Zaštiti od direktne sunčeve svetlosti da sprečiš isušivanje. Redovno čisti površinu i premazuj je sredstvom za negu kože.

**Ratan**

Ratan: ako se postavi uz radiator ili koji drugi izvor toplote, materijal se može isušiti i propasti.

**Za optimalni kvalitet**

Kada je potrebno, dotegni zavrtnje radi optimalnog kvaliteta.

### SLOVENŠČINA

**Navodila za vzdrževanje**

Očisti z blago milnico. Obriši do suhega s čisto krpο.

**Navodila za vzdrževanje**

Tekstilna prevleka: manjše madeže lahko odstraniš s čistilom za tekstil ali z vlažno gobo in blago milnico. Očisti s sesalnikom.

**Usnjena prevleka**

Posesaj. Zaščiti pred neposredno sončno svetlobo in posledičnim izsuševanjem. Za najboljše rezultate po vsakem čiščenju uporabi pribor za nego usnja.

**Ratan**

Ratan: v bližini radiatorja ali drugega vira toplote se material lahko izsuši in razpade.

**Za najvišjo kakovost**

Za najvišjo kakovost, vijake po potrebi dodatno privij.

### TÜRKÇE

**Bakım talimatları**

Hafif sabunulu bir solüsyonla temizleyip. Temiz bir bezle kurulayınız.

**Bakım Talimatları**

Kumaş kılıf: Hafif lekeler kumaş bir bezle veya hafif nemli bir sünger ve hafif bir sabunlu çözeltiyle çıkarılabilir. Elektrikli süpürgeyle temizleyin.

**Deri kılıf**

Elektrik süpürgesi ile temizleyin. Kurutmak için direkt güneş ışığına uzun süre maruz bırakmayın. En iyi sonuç için, silerek temizleyiniz ve deri bakım seti ile düzenli olarak yüzeye bakım yapınız.

**Rattan**

Rattan: Radyatöre veya başka bir ısı kaynağına yakın yerleştirildiğinde malzeme kurur ve bozulur.

**Maksimum kalite**

Maksimum kalite için gerektiğinde vidaları yeniden sıkın.

### 中文

**保养说明**

请用中性皂液清洁擦拭。然后用干净布块擦干。

**保养说明**

布艺垫套：轻度的污渍可用织物清洁剂清洁或用海绵沾中性皂液擦拭干净。可使用吸尘器清洁。

**皮套**

可使用吸尘器清洁。避免阳光直射，防止干裂。为展现最佳效果，请擦拭清洁，并定期使用皮革护理套装加以护理。

**藤条**

藤条：远离散热器或其他热源，否则会导致材料干化损坏。

**实现最佳品质效果**

为实现最佳品质效果，请根据实际需要，重新拧紧螺丝。

#### 繁體

**保養說明**

用布沾溫和清潔劑擦拭乾淨·再用乾淨的布擦乾·

**保養說明**

布套：用紡織品清潔劑或用濕海綿沾溫和清潔劑清除輕微污漬·可用吸塵器清潔·

**保養說明**

用吸塵器清潔·不可放在陽光直射的地方·以免變乾·定期擦拭乾淨·並在表面塗上皮革保養油·以達到最佳保養效果·

**藤**

藤：如果放在暖氣機或其他熱源附近·材質可能變乾、損壞·

**為了達到最佳品質**

為了達到最佳品質·需要時可鎖緊螺絲·

#### 한국어

**제품관리요령**

중성세제를 희석한 물로 닦아주세요. 깨끗한 천으로 물기를 닦아주세요.

**관리방법**

패브릭 커버: 가벼운 얼룩은 섬유세제를 이용하거나 중성세제에 적신 스펀지로 지워주세요. 진공청소기를 사용하세요.

**제품관리요령**

진공청소기로 먼지를 제거해주세요. 건조해질 수 있으니 직사광선을 피하세요. 깨끗하게 닦고 가죽관리 세트로 표면을 꾸준히 보호관리해 주는 것이 가장 효과적입니다

**라탄**

라탄은 라디에이터나 기타 열원에 가까이 놓으면 지나치게 건조해져 부서질 수 있습니다.

**최상의 품질 유지**

최상의 품질을 유지하기 위해서는 헐거워진 나사가 있으면 다시 조여주는 것이 좋습니다.

#### 日本語

**お手入れ方法**

石けん水を含ませた布で汚れを拭いたあと、きれいな布でから拭きしてください。

**お手入れ方法**

布製カバー：軽い汚れは布製品用クリーナーまたは石けん水を含ませたスポンジを使って落とせませ。普段のお手入れは、掃除機でゴミやホコリを吸い取ってください。

**本革カバー**

普段のお手入れは、掃除機でゴミやホコリを吸い取ってください。乾燥を防ぐため、直射日光の当たらない場所でご使用ください。革お手入れセットで定期的にお手入れしていただくと、きれいな状態を保てます。

**藤**

藤：暖房機など熱を発生する器具の近くに置くと、乾燥して品質の劣化するおそれがあります。

**安定性を高めるために**

安定性を高めるため、必要に応じてネジを締め直してください。

### BAHASA INDONESIA

**Instruksi perawatan**

Bersihkan menggunakan larutan sabun lembut.

Lap kering dengan kain bersih.

**Petunjuk perawatan**

Sarung kain: Noda ringan dapat dihilangkan dengan pembersih tekstil atau dengan spons yang dibasahi dengan larutan sabun busa sedikit. Vacuum clean.

**Sarung kulit**

Vacuum bersih. Lindungi dari paparan sinar matahari langsung untuk mencegah kekeringan. Untuk hasil terbaik, bersihkan dan rawat permukaan secara teratur dengan satu set perawatan kulit.

**Rotan**

Rotan: Jika ditempatkan dekat dengan radiator atau sumber panas lainnya, material dapat mengering dan rusak.

**Untuk kualitas maksimal**

Untuk kualitas maksimal, kencangkan kembali sekrup bila perlu.

### BAHASA MALAYSIA

**Arahan penjagaan**

Kesat bersih dengan larutan bersabun yang lembut. Kesat dengan kain bersih sehingga kering.

**Arahan penjagaan**

Sarung fabrik. Kesan biasa boleh ditanggalkan dengan pembersih tekstil atau span lembap dan larutan bersabun yang lembut. Boleh divakum menggunakan vakum.

**Arahan Penjagaan**

Bersihkan dengan menvakum. Lindungi daripada cahaya matahari langsung bagi mengelakkan daripada mengering. Bagi mendapatkan hasil terbaik, bersihkan dengan mengelap dan merawat permukaan secara kerap dengan set penjagaan kulit.

**Rotan**

Rotan: Jika diletakkan berhampiran radiator atau lain-lain sumber haba, bahan akan mengering dan beransur-ansur buruk.

**Untuk kualiti maksimum**

Untuk kualiti maksimum, ketatkan semula skru jika perlu.

### ไทย

**ข้อแนะนำการดูแลรักษา**

เช็ดทำความสะอาดด้วยผ้าขนานนุ่มอ่อนๆ แล้วใช้ผ้าสะอาดเช็ดให้แห้ง

**วิธีดูแลรักษา**

ผ้าห่ม: กำจัดคราบเปื้อนเล็กน้อยได้โดยใช้สารทำความสะอาดผ้า หรือฟองน้ำขุ่นน้ำและน้ำสบู่อ่อนๆ สามารถดูดฝุ่นเพื่อความสะอาดผ้าห่มได้

**หนังหุ้ม**

ทำความสะอาดด้วยเครื่องดูดฝุ่น อย่าให้ถูกแสงแดดโดยตรง เพื่อป้องกันหนังแห้งกรอบ เช็ดหนังให้สะอาด แล้วใช้ผลิตภัณฑ์ดูแลรักษาขัดเป็นประจำเพื่อให้เครื่องหนังสวยงามและอยู่ในสภาพดีเสมอ

**หวาย**

หวาย: หากวางใกล้เครื่องแผ่รังสีความร้อนหรือแหล่งกำเนิดความร้อนอื่น อาจทำให้ผิววัสดุแห้งและเสื่อมสภาพได้

**เพื่อประสิทธิภาพสูงสุด**

เพื่อประสิทธิภาพสูงสุดในการใช้งาน ควรขันสกรูให้แน่นอีกครั้งหากจำเป็น